

Ennen ruokailua / Aperif

Ruokahalun herättäjäksi tuvan aperitiivi House's aperitif Husets aperitif	8,50
Kuohuviiniä Sparkling wine Bubbelvin	8,50
Alkoholiton aperitiivi Alcohol-free aperitif Alkoholfri aperitif	4,50

Alkuruoat / First courses / Första kursen

Kermaista sienikeittoa Creamy mushroom soup Krämig svampsoppa	11,50
Savuporokeittoa Smoked reindeer soup Rökt rensoppa	11,50
Siika-tartar Whitefish tartare Siktartar	11,50
Katkarapuja a la Pil Pil Gambas Pil Pil Gambas al ajillo	11,50
Friteerattuja mustekalarenkaita, chili-dippi Squid fritters, chili dipping sauce Bläckfiskring med chili dippsås	11,50
Punajuuri-tuorejuustosalaattia Beetroot-cream cheese salad Rödbeta-färskost sallad	11,50
Yllä olevat annokset pääruokana The above portions as main courses Ovanstående portioner som huvudrätt	17,00
Tuoretta leipää ja tuvan valkosipuli-oliivi-tomaatti-hasselpähkinälevitettä Fresh bread and garlic-olive-tomato-hazelnut spread Färskt bröd och vitlök-oliv-tomat-hasselnöt pålägg	4,00

Pääruoat / Main courses / Huvudrätter

Naudan sisäfileestä (kotimaisen pihvin raakapaino 200g):

From beef tenderloin (Finnish meat, 7 oz)

Från nöt inrefilé (finskt kött, 200 g)

Pippuripihvi, kermaista pippurikastiketta, maalaislohkoperunoita 38,50
Peppersteak with creamy pepper sauce and potato wedges
Pepparbiff med krämig pepparsås och klyftpotatis

Chateaubriand, Aura-juustokuorrute, punaviinikastiketta, krokettiperunoita 39,50
Tenderloin steak with blue cheese frosting, red wine sauce, potato Croquettes
Biff med blåost frosting, rödvinsås och potatiskroketter

Tournedos pekoniin käärittynä, punaviinikastiketta, kermaperunoita 39,50
Tournedos, wrapped in bacon, red wine sauce, creamed potatoes
Tournedos, insvept i bacon, rödvinsås, gräddpotatis

Lankkupihvi, tuvan erikoisvoita, Duchesse-perunaa 39,50
Grilled steak on a wooden plank, seasoned butter of the house, Duchess potatoes
Plankstek med husets kryddsmör och duchesse potatis

Rotukarjan ulkofileestä (kotimaisen pihvin raakapaino 200g)

From beef sirloin (Finnish meat, 7 oz)

Från nöt yttrefilé (Finskt kött, 200g)

Lehtipihvi, tuvan maustevoita, kermaperunoita 29,50
A minute steak with flavoured butter served with creamed potatoes
Lövbiff, kryddsmör och gräddpotatis

Sienestäjän härkää, sienimuhennosta, maalaisranskalaisia 29,50
Mushroom picker's beef, mushroom stew, French fries
Svamp plockarens biff, svampgryta, pommes frites

Pariloitu pihvi, Cafe de Paris-kastiketta (oman puutarhan yrteistä), 29,50
punaviinikastiketta, lohkoperunoita
Sirloin steak with Cafe de Paris-butter (from our own garden), red wine sauce and wedged potatoes
Yttrefilé biff, med Cafe de Paris-smör (från vår egen trädgård), rödvinsås och klyftpotatis

Pihvit paistetaan mediumina, jollet toisin halua.

Steaks are served in medium unless you wish otherwise.

Steken bakas medium, anmäl om du inte vill.

Porsaan ulkofileestä / From pork / Från fläsk yttrefilé:

Metsästäjänleike, kermaista sienikastiketta, maalaisranskalaisia 24,50
Hunter's escalope with creamy mushroom sauce and French fries
Jägarbiff med krämig svampsås och pommes frites

Pippuripossua, kermaista pippurikastiketta, maalaislohkoperunoita 24,50
Pepper cutlet with creamy pepper mushroom stew and potato wedges
Pepparfläsk med krämig pepparsås och klyftpotatis

Poropossu, savuporokastiketta, ristikkoperunoita 24,50
Pork cutlet with smoked reindeer sauce and crisscuts
Fläskkotlett med rökt rensås och potatisräfflor

Kanasta / From chicken / Från kyckling

Pippurikanaa, kermaista pippurikastiketta, maalaislohkoperunoita 29,50
Pepper chicken with creamy pepper sauce and potato wedges
Pepparkyckling med krämig pepparsås och klyftpotatis

Aurakanaa, Aura-juustokuorrute, ristikkoperunoita 29,50
Chicken with blue cheese frosting, red wine sauce and crisscuts
Kyckling med blåmögelost frosting, rödvinsås och potatisräfflor

Muut / Others / Andra:

Paistettua nieriää, yrtti-voikastiketta, perunamuusia 29,50
Pan-Fried Arctic charr, herb-butter sauce, smashed potatoes
Panstekt Arctic charr, ört-smörsås, potatismos

Leivitetty selleripihvi, sienikastiketta, maalaisranskalaisia 24,50
Breaded celery steak with creamy mushroom sauce and French fries
Panerad selleribiff, krämig svampsås och pommes frites

Kasvis-tournedos, porkkanakastiketta, lohkoperunoita 24,50
(vegaani)
Vegetable tournedos, carrot sauce, potato wedges (vegan)
Vegetabiliska-tournedos, morotsås, klyftpotatis (vegan)

Perunavaihto 2 €

Charge for a change of potatoes is 2 €
Ombyte av potatis 2 €

Lasten ruoat (alle 18 vuotiaille) / Children´s Menu / Barnmeny:

Lasten lehtipihvi, maustevoita, ranskalaisia perunoita 10,50
Children´s minute steak with flavoured butter served with French fries
Barns lövbiff med kryddsmör och pommes frites

Lasten kanaa, dippikastiketta, ranskalaisia perunoita 10,50
Children´s chicken with dip sauce and French fries
Barns kyckling med dipsås och pommes frites

Lasten kala, dippikastiketta, perunamuusia 10,50
Children´s fish with dipping sauce and smashed potatoes
Barns fisk med dip sås och potatismos

Kaikki annokset ovat laktoosittomia.

Leipää saatavana myös gluteenittomana.

All dishes are low-lactose.

Bread is also available as gluten-free.

Alla rätter är låg laktoshaltiga.

Bröd finns tillgängligt också glutenfri.

Jälkiruoat / Desserts / Efterrätter

Crème Brûlée Crème Brûlée Crème Brûlée	9,50
Suklaaherkku Chocolate delicacy Choklad delikates	9,50
Appelsiiniohukaiset Crêpes Suzettes Crêpes Suzettes	9,50
Jäisiä karpaloita, kuumaa kinuskikastiketta Frozen cranberries, houses hot caramel sauce Frost tranbären, husens varm karamellsås	9,50
Raakakakkua (gluteeniton, maidoton, vegaani) Raw cake (gluten-free, dairy-free, vegan) Rå kaka (glutenfri, mjölkfri, vegan)	9,50
Vanhanajan vaniljajäätelöä ja kinuskikastiketta (pyydettyäessä laktoositon) Ice cream portion (vanilla ice cream and houses caramel sauce) Is portioner (vanilj is och husens karamellsås)	5,50

Alkoholittomat juomat/ Nonalcoholic drinks/ Alcoholfri drycks

Limsa / soda / läsk	0,25 l	3,00
(Fanta, Sprite, Coca-Cola, Coca-Cola Zero)	0,50 l	5,00
Maito /milk / mjölk	30 cl	3,00
Tuoremehu (omena, appelsiini)	30 cl	4,00
Juice (apple, orange)		
Saft (äppel, apelsin)		
Alkoholiton puna-tai valkoviini	18cl	9,50
Alkoholiton Karhu olut	0,33l	5,00
Alkoholiton Blanc	0,33l	6,50
Alkoholiton Ginger Joe	0,33l	6,50
Alkoholiton siideri	0,33l	6,50
Alkoholiton lonkero	0,33l	6,50
Vichy	0,33l	4,00
Kahvi / Haudutettu tee Coffee / Tea Kaffe / Tee		3,00
Espresso		3,50
Cappucino		4,50
Kaakao kermavaahdolla		4,50
Vesi / Water / Vatten per aikuinen / per adult / per vuxen		2,00

Alkoholilliset juomat / Alcoholic beverages / Drycks med alkohol

Tuvan puna- tai valkoviini	lasi 18 cl	10,00	pullo 75 cl	39,00
House wine, red or white	glass 18 cl		btl. 75 cl	
Husets vin, röd eller vitt	glas 18 cl		flaska 75 cl	
Carlsberg IV tai Karhu Stout 4,8%	0,25l			5,00
	0,40l			8,00
Staropramen vaalea / tumma	0,33l			7,50
Koff jouluolut	0,33l			7,50
Stallhagen 4,7%	0,33l			7,50
Duckstein weizen	0,50l			9,50
Light beer Gluteeniton olut	0,33l			8,00
Hartwall Long Drink 5,5%	0,33l			8,00
Tuvan mangolonkero	0,33l			8,00
Crowmoor Dry Apple	0,33l			8,00
Somersby Pear	0,33l			8,00
Jälkiruokaviini / Dessert wine / Dessertvin				9,50
Portviini /Port				9,50
Likööri alk./ Liqueur from				7,50
Konjakki alk. / Cognac from				9,50
Viski alk. / Whisky from				7,50